

# EL ZOOLOÓGICO EN LÍNEA



Daniela Drobna Achmed Abdel-Salam



# INTERNET SEGURO



WWW.



WiFi



**EL**  
**ZOOLOGÍCO EN LÍNEA**

**Daniela Drobna    Achmed Abdel-Salam**



Es un día normal en el Zoológico en Línea.

En este hermoso día han llegado muchos visitantes. Grandes y pequeños vienen a ver a los animales y a pasear por el zoológico. Elsa, la directora, también está llegando.



La directora Elsa saluda a las personas que están de visita en su zoológico. Hoy hay muchos visitantes y ella se alegra especialmente por la visita de los más pequeños.

Está muy orgullosa porque el Zoológico en Línea no es un zoológico común. El Zoológico en Línea es un zoológico extraordinario.

Todos los animales que viven en el zoológico se conectan en línea.  
Tienen internet, computadoras y teléfonos celulares.

Pero ... ¿Por qué un zoológico necesitaría internet?  
Y, además, ¿para qué lo necesitarían los animales?

Existen muchas razones distintas.



El internet es importante ...  
... para que los animales se mantengan en contacto.

El león puede llamar siempre a su familia cuando la extraña.  
La mamá del león le puede recordar, desde lejos,  
que tiene que cepillarse bien los dientes.





El internet es importante ...  
... para que los animales aprendan.

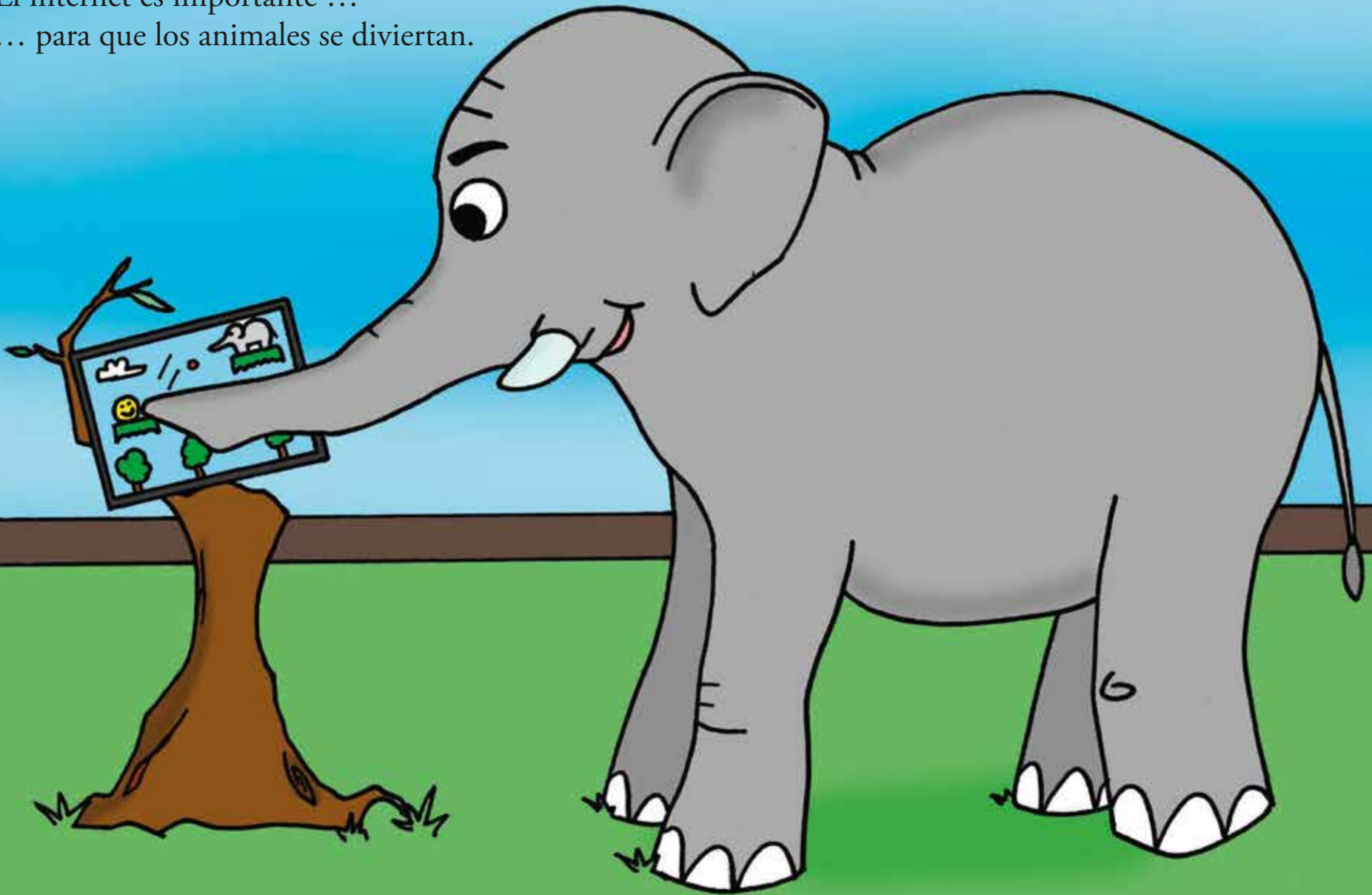
El oso pardo puede verificar en su computadora cómo está el clima, ver que el invierno aún no ha terminado y por lo tanto, puede seguir durmiendo.

El internet es importante ...  
.... para que los animales pidan ayuda.

El pingüino tiene un terrible resfriado y envía un correo electrónico a la doctora del zoológico para hacérselo saber.



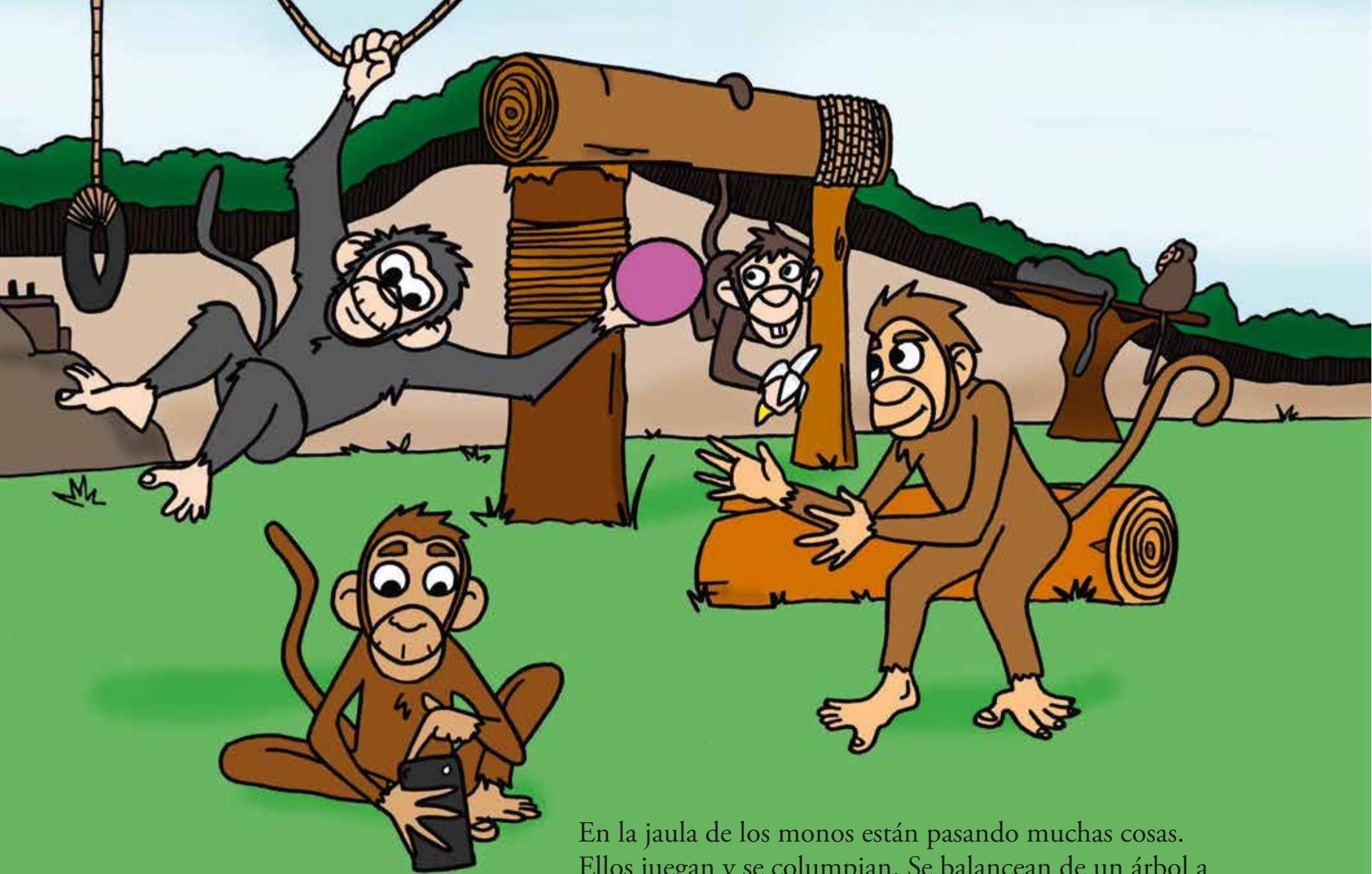
El internet es importante ...  
... para que los animales se diviertan.



Incluso el zoológico puede ser aburrido a veces.  
Es por eso que al elefante le gusta divertirse con su juego favorito en su Tableta.



La directora Elsa se prepara para su recorrido por el zoológico.  
Como todos los días, va a visitar a sus animales.  
Ella deja su maletín y se pone el uniforme.  
¡Listo! Ella ya está preparada para su recorrido.



En la jaula de los monos están pasando muchas cosas. Ellos juegan y se columpian. Se balancean de un árbol a otro y se lanzan una pelota de aquí para allá.

Pero no todos los monos juegan.  
El mono Mauricio está sentando solo en una esquina.

Él mira su teléfono celular.  
No puede dejar de ver la pantalla,  
ha olvidado todo a su alrededor.



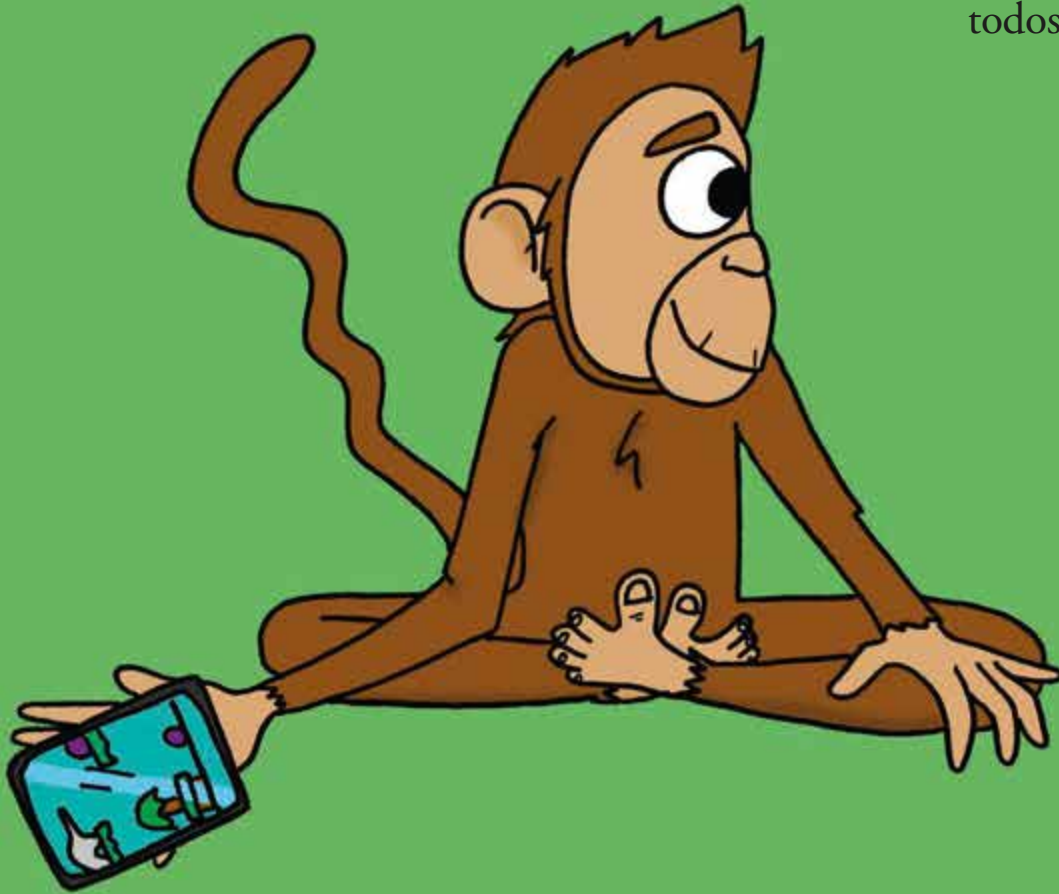


La directora Elsa está preocupada. Ella saluda al mono: —¡Buenos días Mauricio! ¿Por qué no estás jugando con los demás?

Mauricio le muestra su teléfono y contesta: —Estoy jugando. ¿No lo ves? La directora Elsa pregunta: —¿No quieres jugar con los otros monos? Ellos están jugando sin ti.



Mauricio voltea y descubre que todos sus amigos están jugando juntos y se divierten mucho. Pero con todos los juegos que tiene en su teléfono celular, ni siquiera se había dado cuenta de eso.





Mauricio reconoce entonces que su teléfono celular no lo es todo y que se puede divertir muchísimo jugando con sus amigos. — ¡Pásame la pelota! — grita el mono Mauricio y deja su teléfono.

La directora Elsa está feliz de haber podido ayudar al mono Mauricio.





La directora Elsa continúa  
felizmente su recorrido.  
Hoy hay bastantes personas  
visitando el zoológico.



La directora Elsa saluda a los visitantes en el acuario. Un niño pequeño está fascinado viendo a los peces de colores. La directora sonríe porque en el Zoológico en Línea siempre está sucediendo algo.



La directora Elsa llega a donde habita el panda. Ahí, todo está muy tranquilo. El panda Pablo se ve muy triste.

Ni siquiera el bambú, su comida favorita puede animarlo. ¿Qué le estará pasando a Pablo el panda?

La directora Elsa le pregunta: —¡Hola Pablo! ¿Por qué estás tan triste hoy?

El panda Pablo saluda a la directora,  
pero él está en verdad muy triste.  
—Buenos días directora Elsa, hoy no me  
siento nada bien. Estoy muy gordo  
y por eso estoy triste.







La directora Elsa está preocupada.  
Ella le contesta: — Pero mi querido Pablo, eso no es cierto,  
de ninguna manera. ¿De dónde sacaste esa loca idea?

El panda Pablo le enseña a la directora Elsa su computadora portátil. Alguien ha puesto en internet que él está demasiado gordo.

De pronto, la directora Elsa escucha fuertes carcajadas burlonas que provienen de la jaula siguiente.



Las hienas que viven al lado están escribiendo en internet cosas de mal gusto sobre el panda Pablo.

Todos los demás animales pueden leer todo aquello en internet y es por eso que el pobre Pablo está triste.



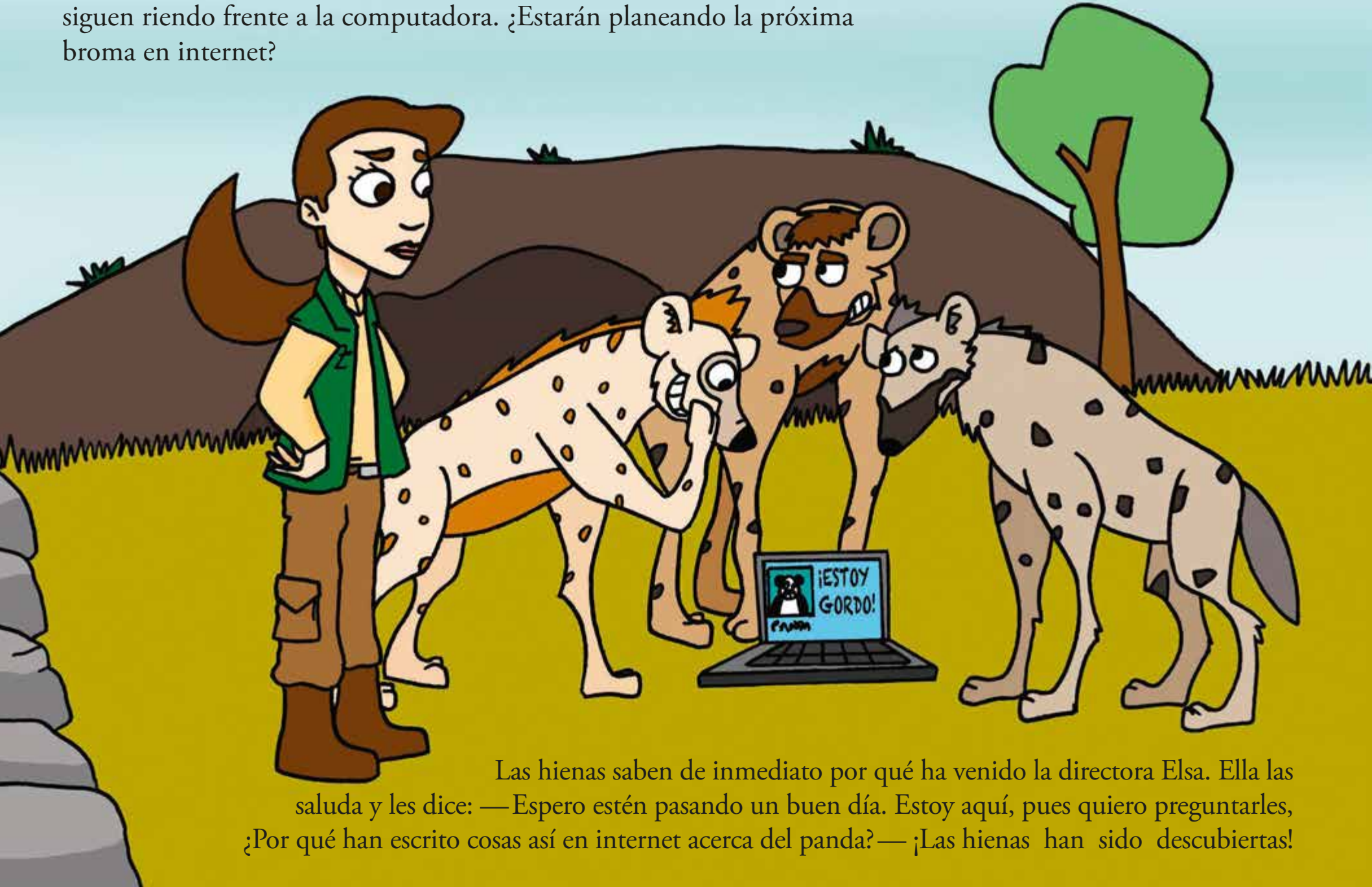


La directora Elsa lo consuela y le dice: —Mi querido Pablo, no tienes por qué enfadarte, ésta es sólo una mala broma. No debes creer todas las cosas que lees o ves en internet, pues no todas son ciertas. Voy a hablar con las hienas.

El panda Pablo se tranquiliza y comienza a comer su bambú pues ya tenía mucha hambre. La directora Elsa se dirige a la jaula de las hienas. Ella va muy seria. Esas hienas, siempre están tramando algo.



Cuando la directora Elsa llega al lugar en donde están las hienas, ellas se siguen riendo frente a la computadora. ¿Estarán planeando la próxima broma en internet?



Las hienas saben de inmediato por qué ha venido la directora Elsa. Ella las saluda y les dice: —Espero estén pasando un buen día. Estoy aquí, pues quiero preguntarles, ¿Por qué han escrito cosas así en internet acerca del panda?— ¡Las hienas han sido descubiertas!



M

La directora Elsa les explica que no es correcto escribir cosas de mal gusto, ni mentiras sobre otros en internet. Ella les dice: — El panda Pablo estaba muy triste y realmente llegó a creer que estaba demasiado gordo. Además, los otros animales también pueden leerlo. Una hiena le contesta: — No creímos que Pablo se lo creyera.

Para nosotras fue sólo una broma. Tampoco pensamos que todos los demás animales también lo pudieran leer.

Las hienas parecían avergonzadas. Ahora se dan cuenta de su error. En verdad están muy arrepentidas.




Se dieron cuenta que su broma no fue nada graciosa para el panda, así que borraron todo del internet y también prometieron que nunca volverían a hacer algo así.





La directora Elsa está feliz de haber podido ayudar al panda y a las hienas. Satisfecha, continúa su recorrido por el zoológico. En el área de los canguros, hoy todo está muy tranquilo.



La directora sigue su recorrido y se detiene en donde están los antílopes. — ¡Hola a todos! — dice ella —. Se ven muy ocupados. ¿Qué hacen?  
La mamá antílope Ana está armando un nuevo anaquel.

Los pequeños antílopes, Laura y Lucas, están chateando con alguien en la computadora. ¿Pero con quién están hablando? —Estamos conversando con otro antílope del zoológico— dice Laura.

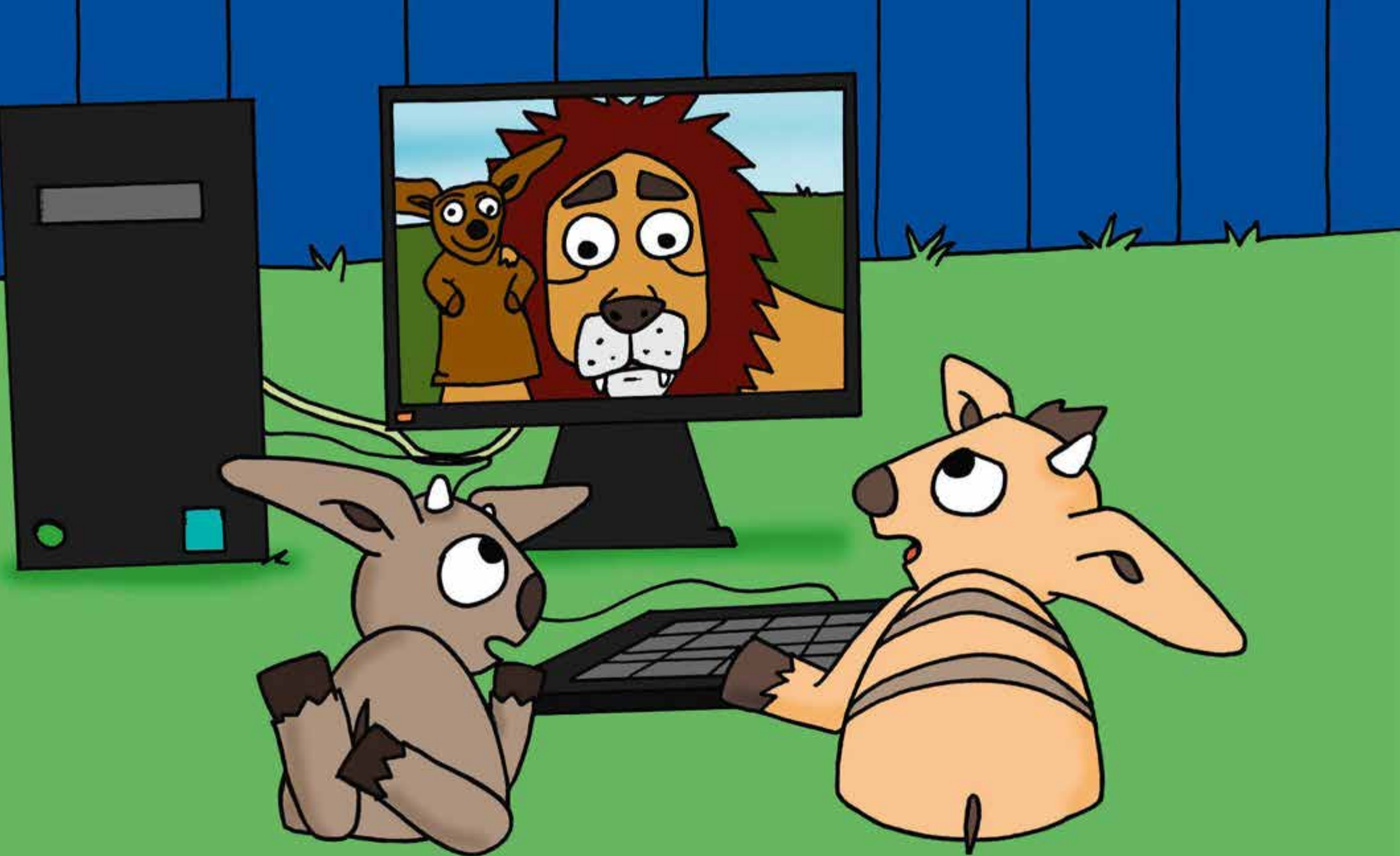




En la pantalla de la computadora se puede observar realmente a un antílope. La directora Elsa se pregunta quién será. En el zoológico no hay otros antílopes. ¿Con quién están hablando Laura y Lucas en internet?



Entonces la directora Elsa descubre el truco. Laura y Lucas no están hablando con un verdadero antílope sino, ¡con alguien más! Es el león Luis quien pretende ser un antílope.



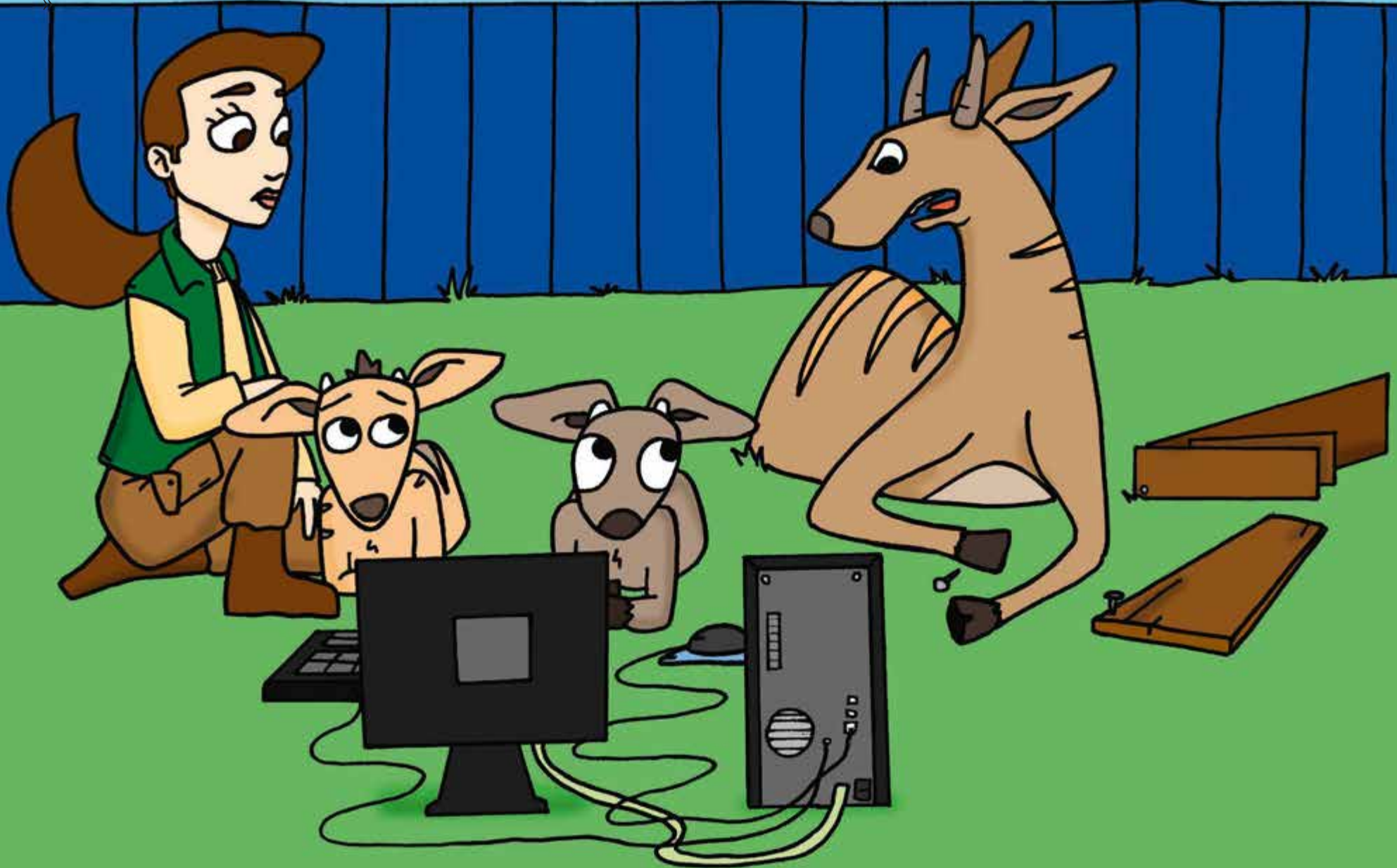
Entonces Laura y Lucas también descubren el truco.  
El león Luis ha utilizado un títere de guante para engañar a los dos niños.



Como su truco ha sido descubierto, el león Luis aparece entonces en la pantalla.

Está muy avergonzado frente a la directora Elsa y a los antílopes.

La mamá antílope Ana refunfuña. Ella está tan enfadada que casi le sale vapor de los oídos.  
— ¿Por qué fingiste ser un antílope? ¿Querías atraer a Laura y Lucas y comértelos?







El león Luis se pone mal y se retuerce y retuerce de no saber qué decir. Él no quiere responder, pero la mamá antílope Ana insiste. Finalmente, él admite: —Sí, mi instinto de cacería ha sacado lo peor de mí. La mamá antílope está sorprendida, pero antes de que ella pueda decir algo, el león Luis se disculpa:

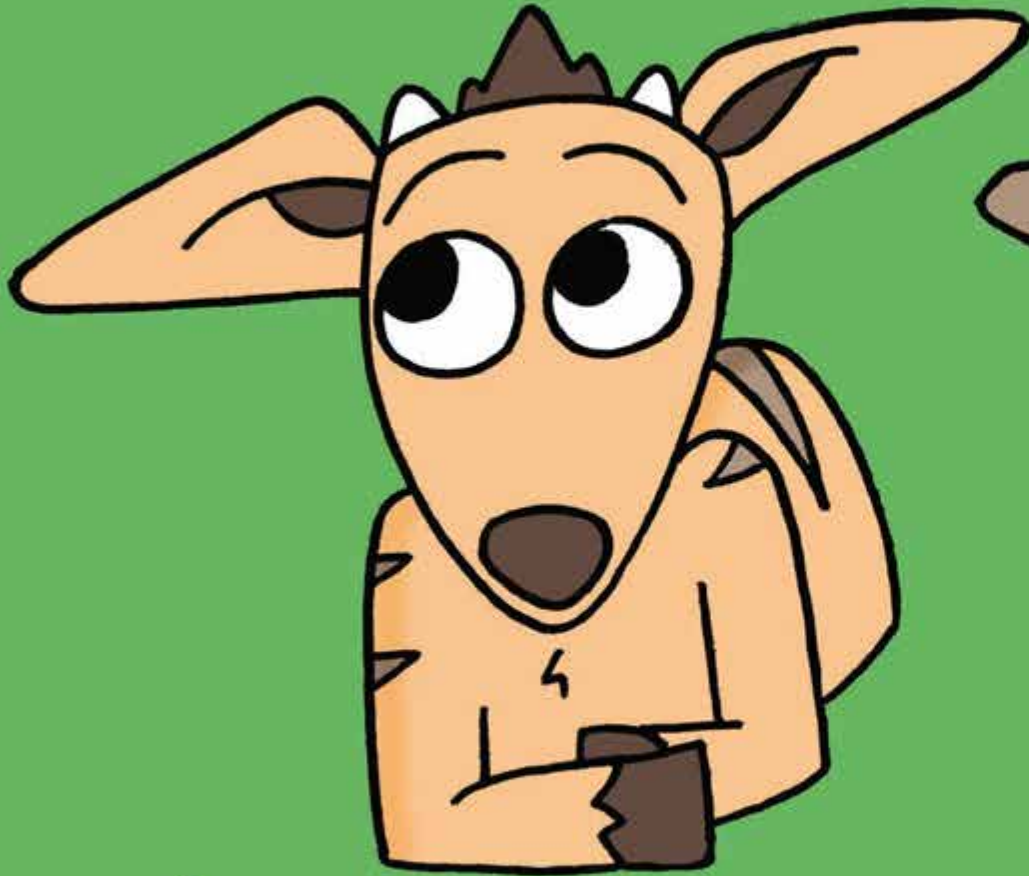
—Fue un error fingir ser otro animal, lo siento—. La mamá antílope Ana acepta la disculpa pues está satisfecha de que el león reconozca lo sucedido. Ella les dice a sus hijos: —Siempre debéis de ser muy precavidos, también en internet.

La directora Elsa habla con Laura y Lucas: —A veces, los animales en internet pretenden ser otros animales; es por eso que tienen que ser muy cuidadosos. La directora del zoológico les da consejos a los pequeños antílopes para que no vuelvan a caer otra vez en la trampa del león:

—Si alguien les hace cumplidos o incluso les promete regalos, deben de ser aún más cautelosos. Esto puede ser una señal de que quieren engañarlos— Laura y Lucas asienten con la cabeza.



—Y otra cosa— dice la directora Elsa — cuando alguien les pregunte si están solos en casa, deben estar totalmente alerta. Lo mismo ocurre con las preguntas entrometidas sobre su dirección o número de teléfono. Si les hacen esas preguntas, deben cerrar el chat y contarle a su mamá de inmediato.



Me





Los pequeños antílopes escuchan atentamente y prometen ser más cuidadosos en internet en el futuro. El león también promete comportarse mejor. La directora Elsa está contenta de haber podido ayudar tanto a los antílopes como al león.

Me



La directora Elsa mira hacia la jaula de la jirafa. La jirafa Greta está muy feliz mirando desde la cerca. ¿Qué pasará allí?

El repartidor llegó y trae muchos paquetes.



La directora Elsa observa la gran entrega y mira hacia arriba a la jirafa Greta.

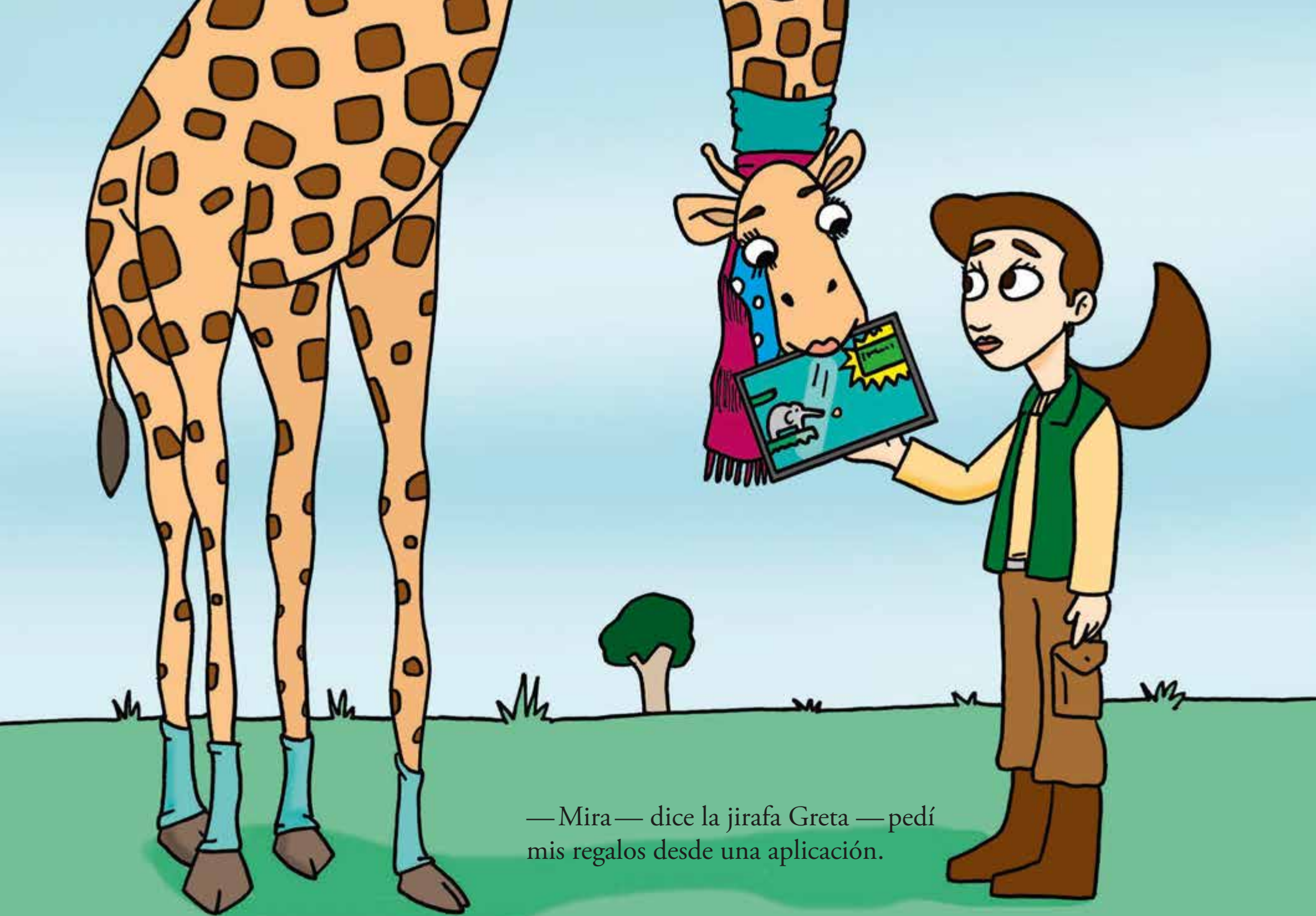
— Querida Greta, ¿qué está pasando aquí?

Greta responde: — ¡Regalos, todos estos son regalos para mí!

La directora Elsa parece sorprendida.

El cumpleaños de la jirafa Greta es hasta el próximo mes, ¿cómo es posible que ella ya tenga regalos?

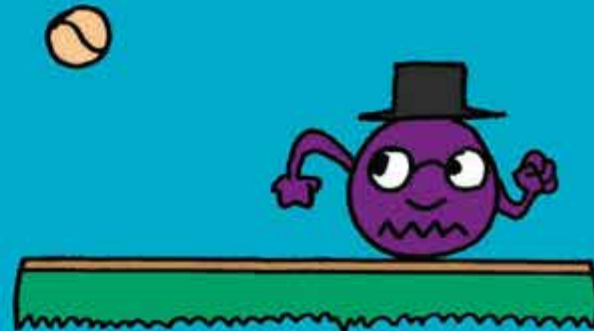
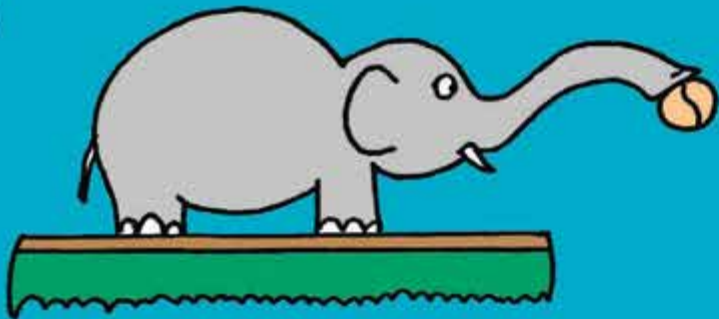




—Mira— dice la jirafa Greta —pedí mis regalos desde una aplicación.



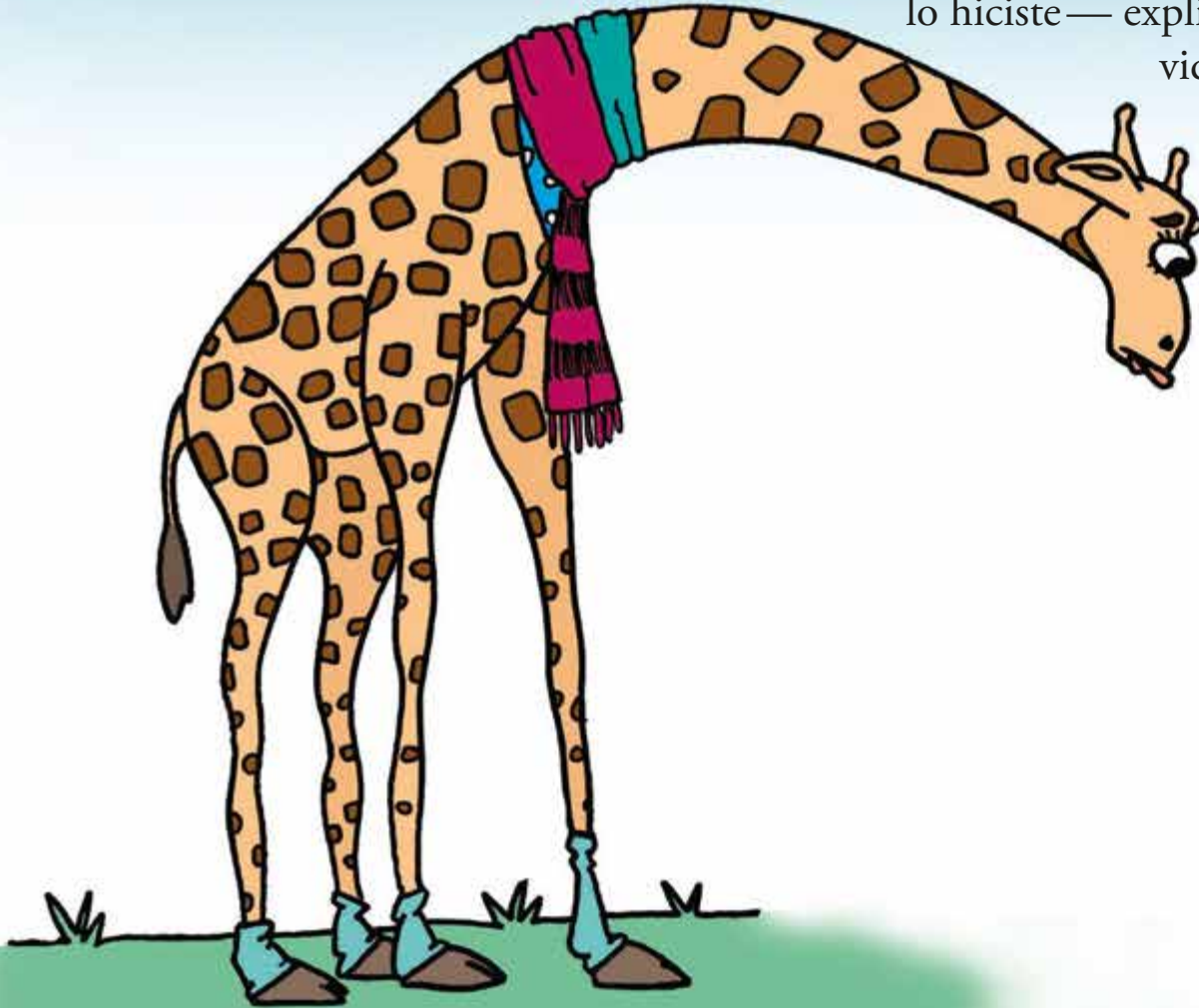
*¡Obten tus animalitos  
de peluche!  
¡Compra ahora!*

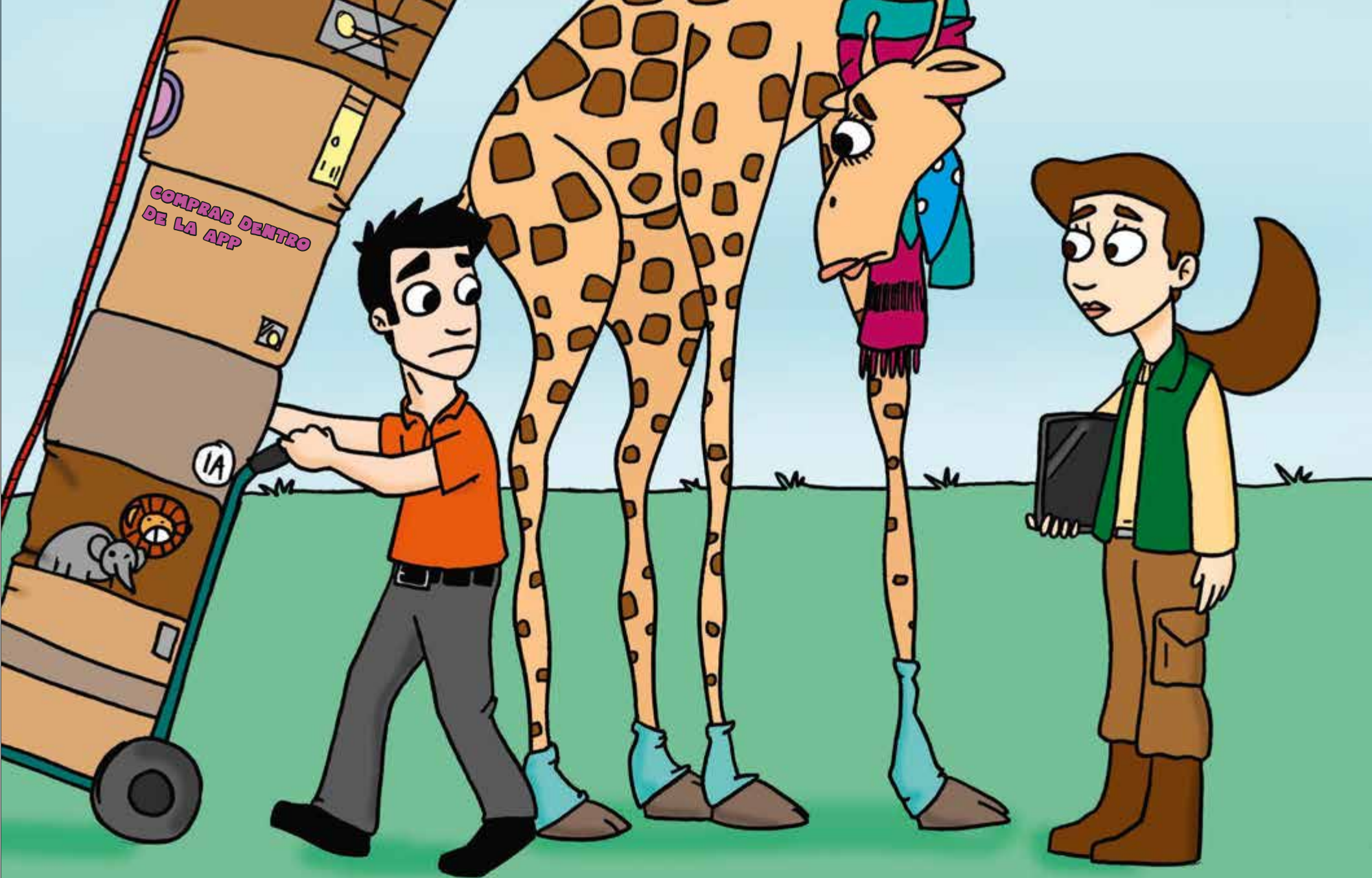


— En esta aplicación de juegos, hay un botón que dice «Obtén tus animalitos de peluche», presioné el botón y ahora recibo todos estos regalos — explica Greta

¡Oh, no! — dice la directora Elsa —. Esos no son regalos, sino que compraste los peluches en línea. Greta no lo puede creer, está sorprendida: — No, no, no. No compré nada — dice ella.

Pero de repente, ya no parece estar tan segura. — Desafortunadamente, lo hiciste — explica la directora Elsa —. Al igual que en la vida real, en internet no se consiguen así de la nada regalos, el botón que presionaste era un botón de compra.





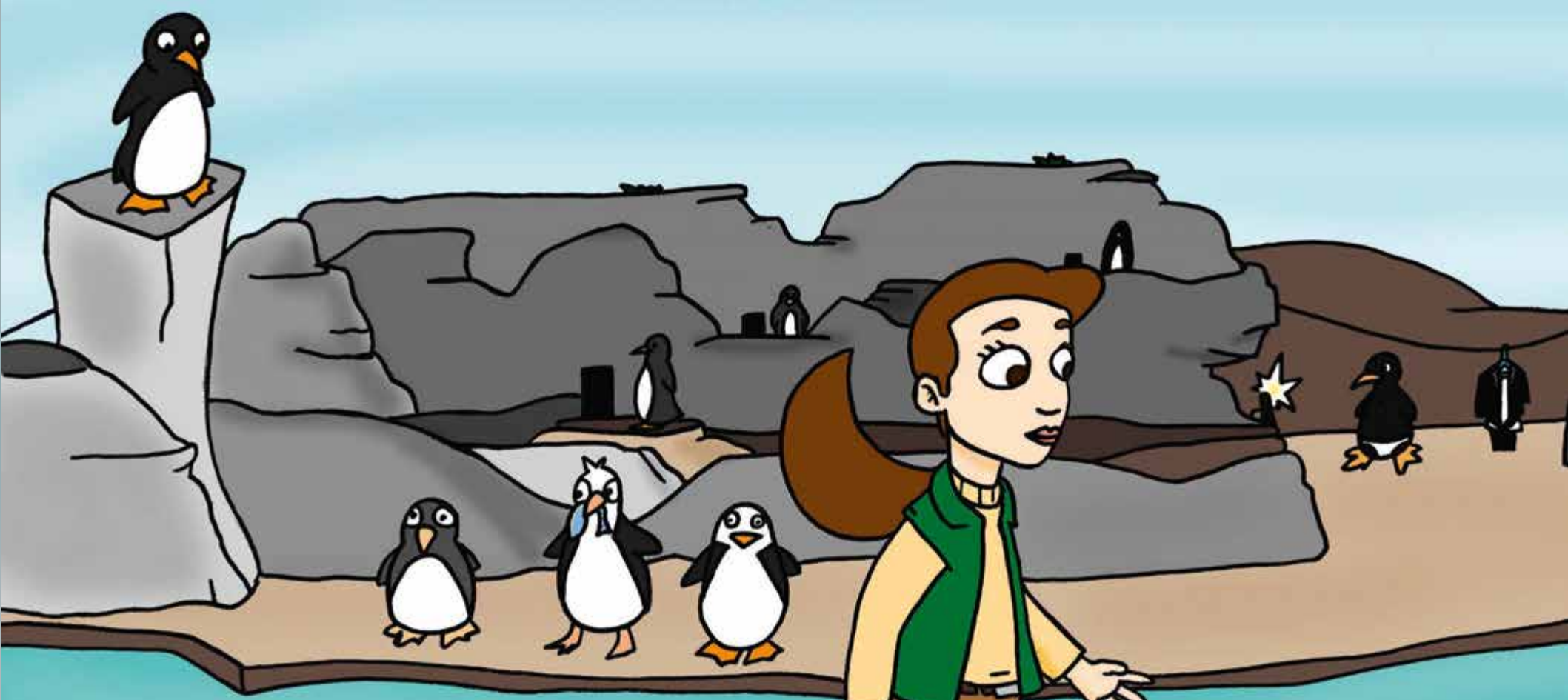
La directora Elsa despide al repartidor con todos los paquetes. Ella le explica al repartidor que la jirafa Greta cometió un error ya que no sabía que estaba comprando los peluches en línea.

Con todo esto, Greta olvidó preguntarle antes a sus papás. Sin el permiso de mamá Jirafa, así como de papá Jirafa, Greta no debe hacer compras en internet. La directora Elsa le explica a la jirafa Greta cómo podría ser más precavida con eso: —A menudo en los juegos en internet, hay botones que te prometen juguetes u otras cosas, en esos casos necesitas ser muy cuidadosa.

La directora Elsa acaricia la mejilla de Greta.

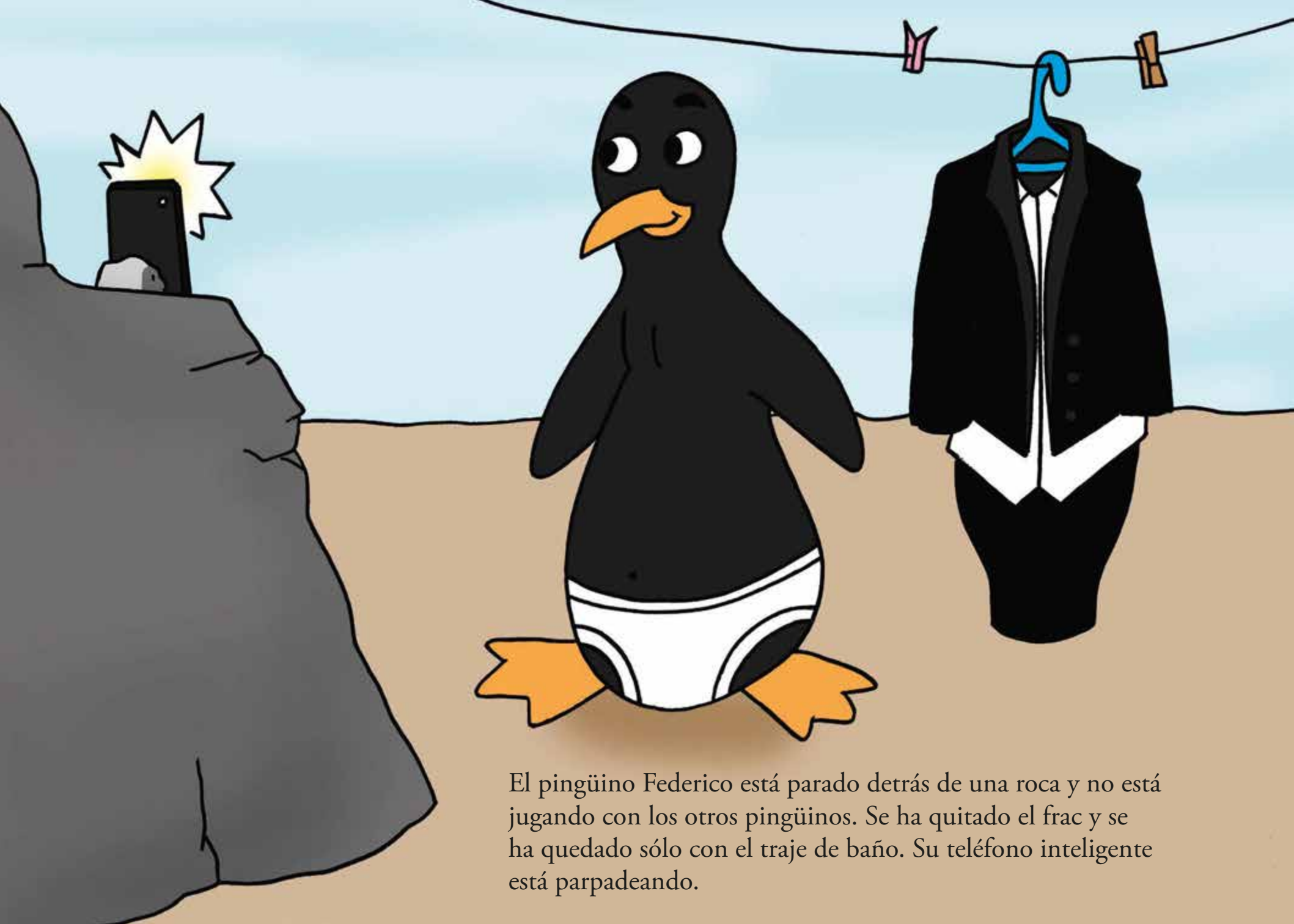


—Al igual que en los verdaderos zoológicos, en internet no hay nada simplemente gratis. Pero esto no significa que ya no puedas seguir jugando, solo ten más cuidado la próxima vez.



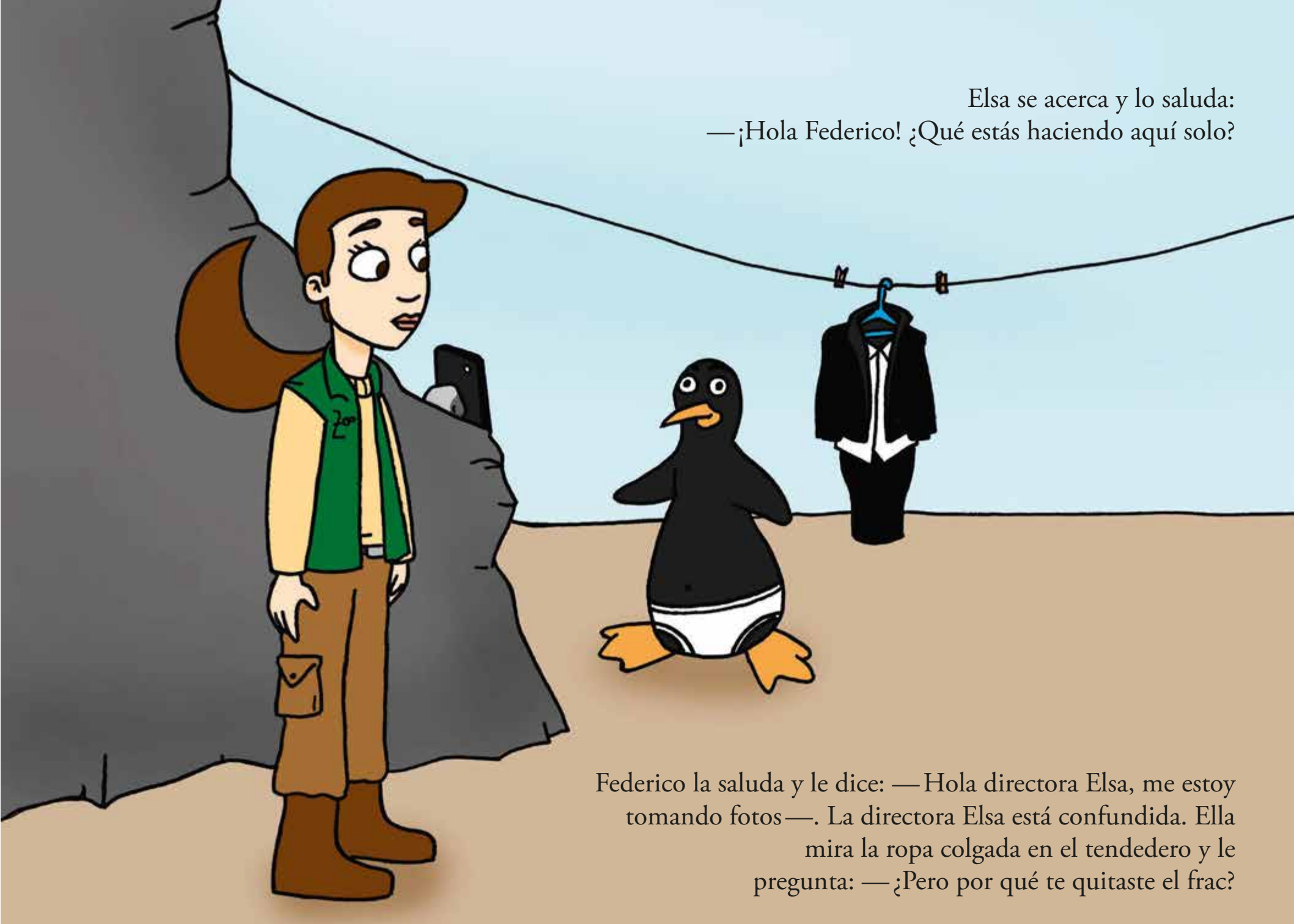
La directora Elsa continúa su recorrido por el zoológico, el cual está casi por terminar. Su última parada es el lugar de los pingüinos. Allí ellos tienen una gran piscina con hielo flotante.

Todos los pingüinos están jugando felizmente, nadan juntos en la piscina y algunos saltan del hielo al agua. Sólo un pingüino está parado del otro lado. «¿Qué estará haciendo?» Se pregunta la directora Elsa.



El pingüino Federico está parado detrás de una roca y no está jugando con los otros pingüinos. Se ha quitado el frac y se ha quedado sólo con el traje de baño. Su teléfono inteligente está parpadeando.

Elsa se acerca y lo saluda:  
— ¡Hola Federico! ¿Qué estás haciendo aquí solo?



Federico la saluda y le dice: — Hola directora Elsa, me estoy tomando fotos —. La directora Elsa está confundida. Ella mira la ropa colgada en el tendedero y le pregunta: — ¿Pero por qué te quitaste el frac?



Federico se ve muy serio. — Me quité el frac porque quería tomarme una foto con mi nuevo traje de baño.

— Me gustaría mandarles la foto a los otros pingüinos —. La directora Elsa está alarmada. — ¡Pero Federico, no puedes enviar una foto tuya en traje de baño a los otros animales!



Federico se sonroja ya que no pensó que la idea de las fotos no le gustaría a la directora Elsa. Al mismo tiempo está confundido. — ¿Por qué no te gusta mi idea? — pregunta —. Él está muy apenado.

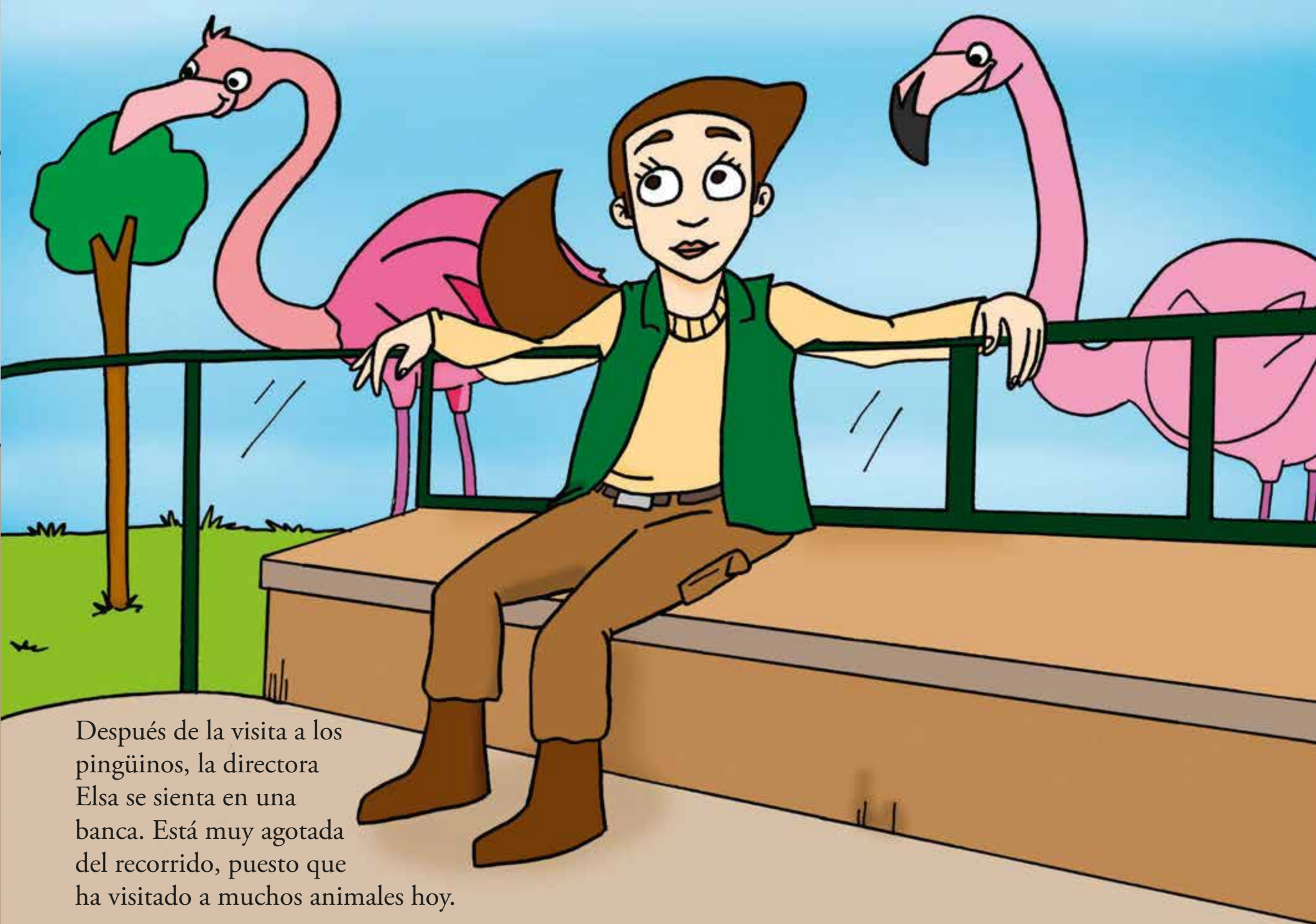


La directora Elsa le explica: — No debes enviar fotos tuyas en traje de baño a través de internet. Nunca sabes en dónde terminará tu foto.



Federico responde: — Solo quería  
enviarles mi foto a los otros pingüinos.

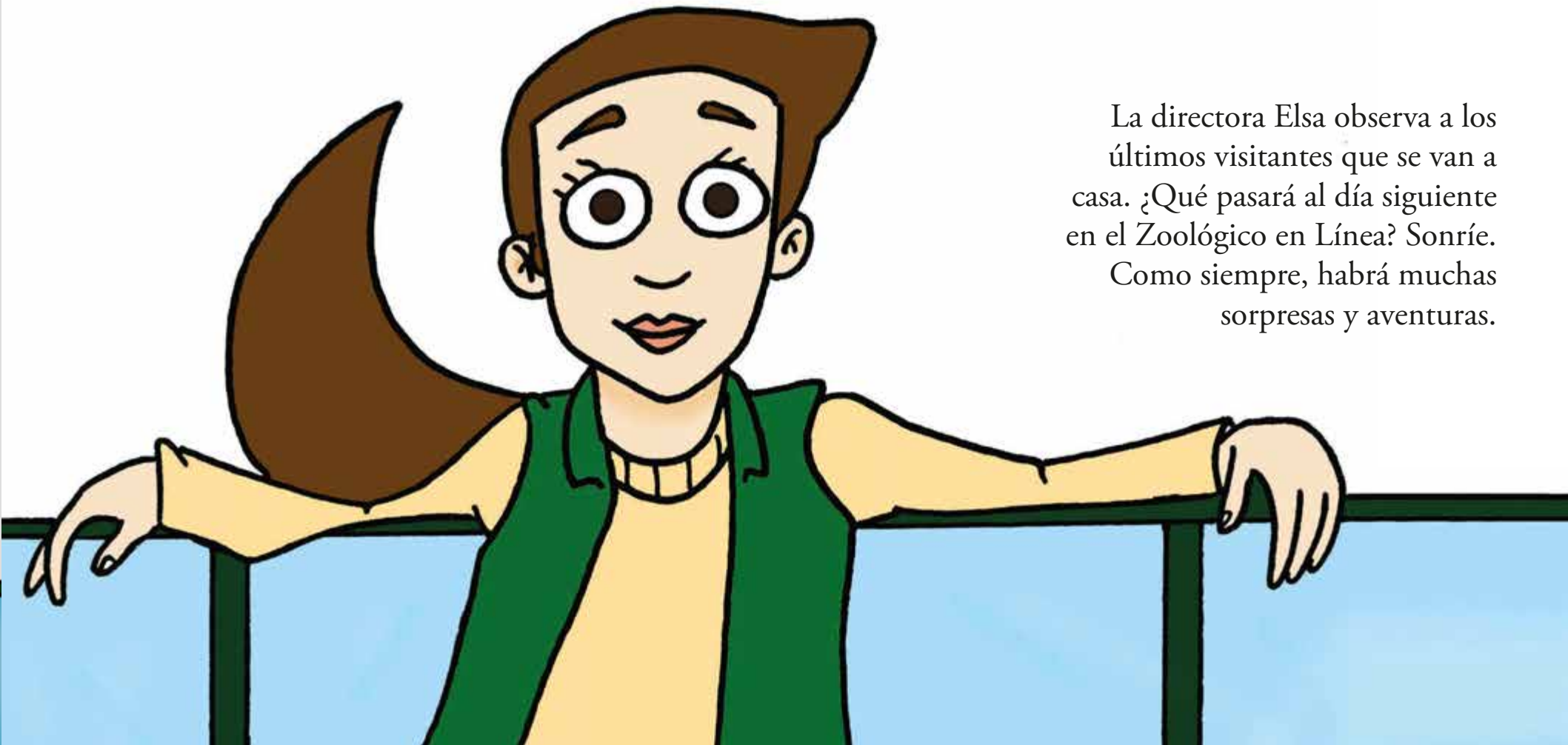
La directora Elsa sonríe con simpatía y le dice: — Una foto puede terminar rápidamente en un lugar diferente, esto ocurre más rápido de lo que crees. Imagina que un animal envía tus fotos a las hienas; ellas podrían hacerte alguna travesura o tal vez los animales que ni siquiera te conocen y que no quieren tener tus fotos, podrían obtenerlas — Ahora, el pingüino Federico entiende y dice: — El internet es inmenso y no puedo saber qué hacen los otros animales con mis fotos. ¿Verdad? —. La directora Elsa asiente con la cabeza y le dice: — ¡Correcto! — guiñando un ojo.



Después de la visita a los pingüinos, la directora Elsa se sienta en una banca. Está muy agotada del recorrido, puesto que ha visitado a muchos animales hoy.



El Zoológico en Línea es un zoológico extraordinario, pero a veces hay desafíos con el internet, teléfonos celulares y computadoras. « Lo más importante es que los animales pidan ayuda u orientación cuando sea necesario » Piensa satisfecha.



La directora Elsa observa a los últimos visitantes que se van a casa. ¿Qué pasará al día siguiente en el Zoológico en Línea? Sonríe. Como siempre, habrá muchas sorpresas y aventuras.

FIN



Achmed Abdel-Salam, BA

Además de su ocupación como actor y guionista, Achmed Abdel-Salam ilustra cómics y cursa la maestría en escritura de guiones y dramaturgia en la Academia de Cine de Viena. Es autor y director de varios cortometrajes, por su obra cinematográfica “Der Rand” fue galardonado con el Premio Carl Mayer en la Viennale de 2013. En 2014, recibió una beca de escritura guionista de Literar Mechana. Actualmente está trabajando en una novela gráfica.



Mag. phil. Daniela Drobna, Bakk. phil.

Daniela Drobna Drobna es licenciada en estudios de comunicación, lengua y literatura alemana. Ha recibido varios premios por su trabajo literario. En 2013, fue galardonada con el Premio de Literatura del Ministerio de Cultura de Austria por su primera novela “Zwischen Schaumstoff”. En 2015, la Cancillería Federal de la República de Austria le otorgó la subvención Start-Up de literatura por su segunda novela en la que actualmente trabaja.

Imprimir

El Zoológico en Línea

Autor: Daniela Drobna

Ilustrador: Achmed Abdel-Salam

Traducción al español: Fátima Auxiliadora Payés Hernández,

Rocío Indira Hernández Silva, Bertha Nayelly Loya Marin

Directores de proyecto: Daniela Drobna, Maximilian Schubert

Propietario y editor de los medios: ISPA –

Proveedores de servicios de Internet Austria;

Verband der österreichischen Internet-Anbieter,

asociación de proveedores de Internet de Austria

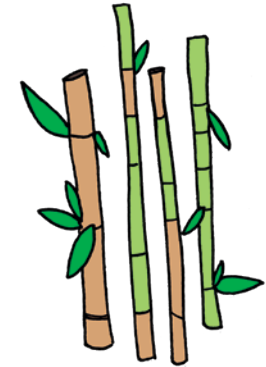
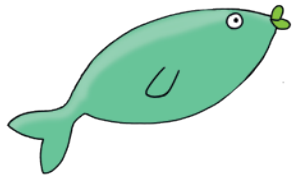
Währinger Straße 3/18, 1090 Viena

1ª edición, Viena 2017

ISBN-número: 978-3-9504243-7-9

[www.ispa.at/kinderbuch](http://www.ispa.at/kinderbuch)

[www.ispa.at/onlinezoo](http://www.ispa.at/onlinezoo)



Cofinanciado por la Unión Europea –  
Mecanismo « Conectar Europa » / Programa de Internet seguro

La preparación de esta publicación se ha beneficiado de la contribución económica de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito a través de su Programa Global subvencionado por el Estado de Qatar para la implementación de la Declaración de Doha.



**Cofinanciado por la Unión Europea**

Mecanismo «Conectar Europa»



La Declaración de Doha:  
**PROMOVER UNA CULTURA  
DE LEGALIDAD**







ISPA – Proveedores de servicios de internet Austria

ISPA, la organización coordinadora de las empresas de economía digital de Austria, representa a más de 200 miembros de todos los sectores que giran en torno al Internet y apoya su avance a través de sus actividades. ISPA considera el internet como una técnica cultural esencial y asume las responsabilidades sociales que surgen con iniciativas como Stopleveline - una línea directa contra la pornografía infantil y el Socialismo Nacional fundado por ISPA.

Como parte del Proyecto Safer Internet de la Comisión Europea, desarrollamos numerosos materiales de información para fomentar específicamente la alfabetización mediática de niños y adolescentes y para promover el uso seguro y responsable de internet. Hasta finales de 2015, hemos impreso y regalado gratuitamente más de 100,000 copias de nuestra guía completa „Uso seguro de internet“ a escuelas, universidades, padres, maestros, así como a todos los usuarios de Internet interesados.

Puedes encontrar todos los folletos ISPA gratuitos en este link: [www.ispa.at/broschueren](http://www.ispa.at/broschueren)  
Más información sobre el uso seguro de internet: [www.saferinternet.at](http://www.saferinternet.at)

**Saferinternet.at**  
Das Internet sicher nutzen!

# INTERNET SEGURO

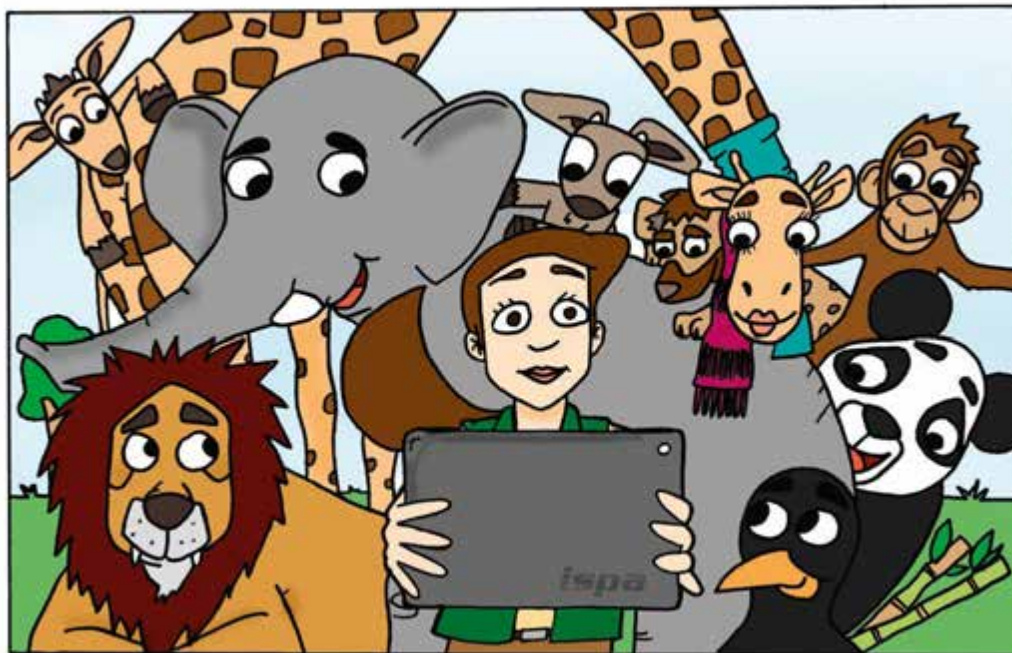


WWW.



WiFi





El Zoológico en Línea no es un zoológico común. En este zoológico, no sólo la directora Elsa se conecta en internet; los animales también lo utilizan. Los teléfonos inteligentes, las tabletas y las computadoras son parte de la vida cotidiana en el zoológico. Durante su recorrido diario por el zoológico, la directora Elsa descubre que el internet y todos los dispositivos electrónicos pueden causar desafíos.

¿Podrá ayudar a todos los animales?

[www.ispa.at/onlinezoo](http://www.ispa.at/onlinezoo)

ISBN-Nr.: 978-3-9504243-7-9



9 783950 424379